

Il est également interdit d'utiliser ces mêmes produits dans la fabrication des matériaux ou préparations destinés à être appliqués par pulvérisation, sauf s'il s'agit de composés bitumeux destinés à être appliqués par pulvérisation sur les bas de caisse de véhicule pour la protection contre la corrosion. »

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 10 septembre 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

M. HANSENNE

(Publié par le *Moniteur belge* du 23 septembre 1987, n° 183)

## F. 1183

**18 SEPTEMBRE 1987.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 juillet 1987 portant des mesures de gestion des quotas nationaux de cabillaud et de sole de 1987

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois du 23 février 1971 et 18 juillet 1973;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime;

Vu l'arrêté royal du 14 juillet 1987, portant des mesures de gestion des quotas nationaux de cabillaud et de sole de 1987, modifié par l'arrêté royal du 31 août 1987;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Het is eveneens verboden diezelfde produkten te gebruiken voor het vervaardigen van materialen of preparaten die bestemd zijn om door verstuiwing te worden aangebracht, behoudens wanneer het bitumineuse verbindingen betreft die bestemd zijn om als corrosiebescherming op de onderzijde van voertuigcarrosserieën te worden verstoven. »

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 10 september 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. HANSENNE

(Bekendgemaakt door het *Belgisch Staatsblad*  
van 23 september 1987, nr. 183)

## N. 1183

**18 SEPTEMBER 1987.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 juli 1987 houdende maatregelen tot beheer van de nationale kabeljauw- en tongquota 1987

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971 en 18 juli 1973;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 juli 1987 houdende maatregelen tot beheer van de nationale kabeljauw- en tongquota 1987, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 augustus 1987;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;



Considérant que sans retard des mesures doivent être prises afin d'adapter la réglementation en matière de la gestion des quotas nationaux de cabillaud et de sole à l'évolution de la pêche maritime;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 3 de l'arrêté royal du 14 juillet 1987 portant des mesures de gestion des quotas nationaux de cabillaud et de sole de 1987, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. L'apport de sole d'une longueur de moins de 26 cm provenant de toutes les zones-c.i.e.m. est interdit. Cette disposition d'interdiction n'est pas applicable pour les zones-c.i.e.m. VIIa, VIIg et VIIh, j, k pour lesquelles une taille minimale de 24 cm est fixée. »

**Art. 2.** L'article 9 de l'arrêté royal du 14 juillet 1987 portant des mesures de gestion des quotas nationaux de cabillaud et de sole de 1987, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 9. Jusqu'au 31 décembre 1987 inclus, seuls les bateaux de pêche pratiquant traditionnellement la pêche de la langoustine et les bateaux de pêche, mentionnés sur la « Liste officielle des navires de pêche belges », comme équipés pour la pêche au chalut à perches, ont la permission de pêcher dans les rectangles statistiques c.i.e.m. 36F2, 36F3 et 37F2. »

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1987.

**Art. 4.** Notre Ministre des Relations extérieures et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 septembre 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER

(Publié par le *Moniteur belge* du 23 septembre 1987, n° 183)

Overwegende dat onverwijld maatregelen moeten genomen worden om de reglementering inzake het beheer van de nationale kabeljauw- en tongquota aan te passen aan de evolutie van de zeevisserij;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 3 van het koninklijk besluit van 14 juli 1987 houdende maatregelen tot beheer van de nationale kabeljauw- en tongquota 1987, wordt door volgende bepaling vervangen :

« Art. 3. De aanvoer van tong uit alle i.c.e.s-gebieden met een lengte van minder dan 26 cm is verboden. Dit verbod geldt niet voor de i.c.e.s-gebieden VIIa, VIIg en VIIh, j, k wavoor een minimummaat van 24 cm is vastgesteld. »

**Art. 2.** Artikel 9 van het koninklijk besluit van 14 juli 1987 houdende maatregelen tot beheer van de nationale kabeljauw- en tongquota 1987, wordt door volgende bepaling vervangen :

« Art. 9. Tot en met 31 december 1987 hebben enkel de vissersvaartuigen die traditioneel de visserij op langoustine beoefenen en de vissersvaartuigen volgens de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen », vermeld als uitgerust voor de boomkorvisserij, toelating om te vissen in de i.c.e.s.-statistische vakken 36F2, 36F3 en 37F2. »

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1987.

**Art. 4.** Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 september 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER

(Bekendgemaakt door het *Belgisch Staatsblad* van 23 september 1987, nr. 183)